

# La Voz de Menorca

Número suelto 5 céntimos.

Número atrasado 10

DIARIO REPUBLICANO

Año XI. — Número 3.813

Suscripción En la isla al mes. Resto de España. Extranjero.

Ptas. 1'50  
1'75  
2'50

MAHÓN, VIERNES 10 NOVIEMBRE DE 1916

Redacción y Administración:

CALLE NUEVA. Teléfono 160.

## LAS REFORMAS MILITARES

### BALEARES

#### Reclutamiento y movilización

Como consecuencia del principio fundamental adoptado de que cada isla en caso de guerra se movilice con sus propios elementos, se ha llegado a la organización de las fuerzas partiendo de los recursos de reclutamiento que cada una de ellas proporciona, sobre la base de que las reservas han de ser todas insulares (de la propia isla). El reclutamiento de las guarniciones permanentes de Mallorca e Ibiza es también exclusivamente insular en cada isla, y como en ambas hay sobrante de reclutas para dichas guarniciones, se destinan estos sobrantes a la de Menorca, que además completará con reclutas de la Península sus efectivos de plantilla, ya que aquellos, añadidos a los de la propia isla de Menorca, no son suficientes para el completo de la fuerza que para su defensa se juzga necesaria en todo tiempo.

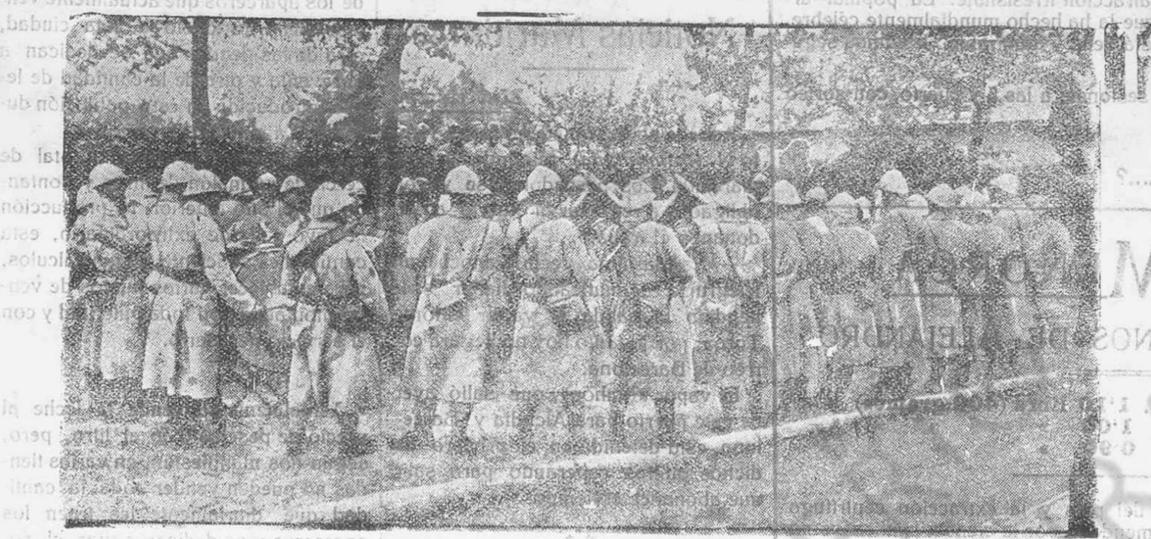
Como en Ibiza no ha de haber más fuerzas que de Infantería, los reclutas que, como sobrantes, han de pasar a Menorca serán destinados precisamente al regimiento de dicha Arma en esta isla, ya que al pasar a la reserva han de pertenecer al batallón de la misma Arma de su isla natal. Los de Mallorca podrán destinarse a cualquier Cuerpo o unidad de Menorca, puesto que en ambas islas los hay de todas las Armas.

En las consideraciones que han servido de fundamento al proyecto de ley se expresa que los reclutas de Ibiza que contribuyan a nutrir el regimiento de Menorca pertenecerán a éste mientras estén en situación activa, pasando al organismo correspondiente de la isla de su procedencia al ingresar en la reserva. Parece, aunque no se expresa, que por analogía los reclutas de Mallorca que se destinen a Cuerpos de Menorca deben también pertenecer a éstos hasta su pase a la reserva, en cuyo momento serán alta en los organismos correspondientes de su isla natal.

En cambio, según el artículo 51 del proyecto de ley, los soldados del cupo de filas procedentes de la Península, que pertenezcan a Cuerpos de Menorca y al pasar a segunda situación de servicio activo fijen su residencia en la Península, causarán baja en aquéllos y alta en el que designe el capitán general de la región donde vayan a residir.

No resultan completos, respecto al particular, es decir, no abarcan todos los casos ni el proyecto de ley ni las consideraciones que le han servido de base; y enlazando uno con otras, resulta una diferencia de criterio respecto al momento en que han de ser baja en los Cuerpos de Menorca los individuos procedentes de las otras dos islas o de la Península, fijándose dicho momento para éstos al pasar a segunda situación de servicio activo y para aquéllos al pasar a la reserva.

Lógicamente pensando, y teniendo siempre presente que cada isla ha de atender a su defensa con los elementos que en ella se hallen, sin esperar nada de fuera, de berían ser baja en los Cuerpos de Menorca, en cuanto se separen de sus filas por haber cumplido en ellas el servicio activo, y sin esperar su pase a la reserva, todos los individuos que vayan a residir fuera de la isla, cualquiera que sea su



LA GUERRA EUROPEA.—La llegada del relevo cerca de Verdun.

procedencia de origen, y tanto si se establecen en la Península como en las otras islas, ordenándose su alta en los Cuerpos correspondientes de los puntos de su residencia. Las mismas dificultades habrá para transportar a Menorca, una vez declarada la guerra, individuos en segunda situación de servicio activo desde Mallorca e Ibiza que desde la Península; y si admitiéramos la posibilidad de efectuarlo, también podría admitirse la de que contara Menorca, para nutrir sus Cuerpos, con reservistas residentes fuera de la isla. Una cosa y otra son opuestas al principio esencial que sirve de base al plan orgánico y de defensa de las islas.

Está perfectamente entendido el que los soldados en segunda situación de servicio activo que fijen su residencia en las islas estén afectos para movilización a los regimientos y batallones activos de infantería de que procedan o a las unidades activas y en cuadro de Caballería, Artillería e Ingenieros, Intendencia y Sanidad de la misma isla en que se establezcan. En los depósitos y unidades de reserva dependerán cuantos individuos fijen su residencia en ellas y se encuentren en la situación de reserva territorial.

Respecto a los residentes en Menorca, en estas dos últimas situaciones, estarán afectos: los procedentes de Infantería, Ingenieros, Intendencia y Sanidad, a las unidades armadas de los respectivos Cuerpos (ya que éstos no tienen depósitos ni reservas) y los procedentes de Artillería, al depósito de la Comandancia o batería de reserva del grupo montado, según su procedencia.

Debiendo constituir la base de la defensa de las islas los mozos alistados y residentes en el Archipiélago, es indispensable que reciban todos una sólida instrucción militar; y, en tal concepto, se establece que forme parte del cupo de filas la casi totalidad de los mozos declarados soldados, en una proporción de un 80 por 100. Este perjuicio, impuesto por las necesidades de la defensa, queda compensado con el beneficio que les proporciona el no salir de la provincia, ni aún para nutrir las guarniciones de Africa.

Nosotros iríamos aún más allá respecto a Menorca. Ya que esta isla necesita nutrir sus fuerzas con individuos de las otras y de la Península, dispondríamos, para disminuir todo lo posible el número de estos individuos, que sirviera en filas todo el contingente de Menorca, suprimiendo en ella el cupo de instrucción, máxi-

me teniendo en cuenta que no hay en la isla unidades en cuadro y que todo el contingente tendrá que instruirse en las activas. Parece a primera vista que con ello resultaría una desventaja para los menorquines respecto a los demás isleños; pero no es así ya que aquellos no han de salir nunca de su isla natal para el servicio militar, mientras los mallorquines e ibicencos pueden ser destinados a Menorca, que para ellos es lo mismo que servir en la Península.

Por razones análogas a las que obligan a aumentar en las islas la proporción entre el cupo de filas y la base del cupo del contingente, respecto a los de la Península, se amplían los períodos de concentración que para ejercicios, maniobras y asambleas previene la ley de reclutamiento, hasta dos meses para los individuos en segunda situación de servicio activo y uno para los de la reserva y reserva territorial.

Con estas acertadas disposiciones se asegura una conveniente instrucción en todos los individuos sujetos al servicio militar residentes en las islas, de modo que en cualquier período del servicio en que se hallen, conservarán la aptitud necesaria para contribuir a la defensa del territorio que se les encomienda.

Las Comandancias de Artillería necesitan tener afecto un personal muy numeroso para el empleo de todo el material necesario y el desempeño de todos los servicios que les incumben; pero, limitado el período de actividad al de preparación y ejecución de las escuelas prácticas, el resto del año basta tener en filas, además de los reclutas en instrucción, el personal esencialmente técnico y los hombres necesarios para la conservación y vigilancia del material y para el servicio de algunas baterías que aseguren la plaza contra una sorpresa, reduciéndose así considerablemente en tiempo normal la permanencia en filas para el personal no técnico. Quedará compensado este beneficio con la ampliación que se ha indicado de los plazos señalados para ejercicios y asambleas en los períodos de segunda situación de servicio activo reserva y reserva territorial.

Esta disposición es aplicable igualmente a Mallorca y a Menorca; pero, respecto a esta última, hay que tener en cuenta que, aún destinando todos sus reclutas a Artillería, no serán suficientes para nutrir las baterías al pie de guerra todos los individuos sujetos al servicio militar, con instrucción y residentes en la isla, por lo menos hasta que alcance su completo desarrollo

la nueva ley de Reclutamiento. Por lo tanto, debe destinarse desde ahora anualmente a las unidades de Artillería de Menorca el número de los reclutas de las demás islas y de la península necesario para que, añadidos a los del mismo reemplazo de la propia isla de Menorca, a los artilleros veteranos existentes en filas y a todos los individuos con instrucción artillera, sujetos al servicio militar en cualquier situación y residentes en la isla, sumen el total necesario para el pie de guerra.

De no hacerlo así, ocurriría, por lo menos hasta dentro de algunos años, que al ordenarse la movilización, aun contando con todo el material preciso y con que en la isla existe suficiente ganado mular para obtener por requisición el indispensable a la Artillería de campaña, nos encontraríamos con falta de personal instruido para el servicio de todas las baterías.

El artículo 54 del proyecto de ley dice que «los coroneles jefes de las zonas de Mallorca y Tenerife serán vicepresidentes de las Comisiones mixtas de Reclutamiento de los respectivos archipiélagos» de lo que parece deducirse que la isla de Mallorca ha de constituir una sola zona como la de Tenerife; pero el artículo 49 dice claramente que ha de haber dos zonas en Mallorca, una en Ibiza y ninguna en Menorca.

No se nos alcanza la razón de que se establezcan dos zonas militares para la isla de Mallorca solamente, cuando en la península se deja una sola en cada provincia; parece que bastaría una zona, con las dos cajas de recluta de Palma e Inca y los cuatro batallones de reserva.

Bien está en Ibiza una zona militar, con su caja de recluta y batallón de reserva.

Se suprime la actual zona de Menorca, dejando la caja de recluta afectada al regimiento de Infantería, y aunque no se obtenga así ninguna economía, porque no tiene aquella personal propio, sino de la plantilla del regimiento de Mahón, no hay en ello inconveniente si se dispone que quede afecto a la caja de recluta o al regimiento el depósito de individuos sin instrucción militar sujetos a la ley de 1885 y de los soldados exceptuados del servicio en filas, con arreglo a los preceptos de la ley vigente. Como la única unidad de reserva que ha de existir en la isla es la tercera batería del grupo montado, es natural que los oficiales con que haya de movilizarse estén afectos al mismo grupo.

El citado artículo 54, además de determinar los vicepresidentes de las

Comisiones mixtas de reclutamiento de Baleares y Canarias, dice que desempeñarán igual cometido los jefes de las zonas militares de las islas Canarias en las secciones delegadas de reclutamiento, formadas por los cabildos insulares de las respectivas islas, y no indica quiénes lo desempeñarán en las actuales secciones delegadas de Menorca e Ibiza.

Tal omisión respecto a éstas, cuando la ley especifica quienes han de desempeñar los aludidos cargos en las demás islas y en todas las provincias de España, puede dar lugar a sospechar que se trata de suprimir las secciones delegadas de reclutamiento de Menorca e Ibiza. Sería una medida incomprensible, pues no hay razón que justifique la supresión de organismos recientemente creados por la ley de 5 de Diciembre de 1914, organismos que no cuestan nada al Estado y ahorran gastos y molestias a los Municipios, a los mozos interesados y a sus familias, siendo además indiferente para el servicio militar que dichos mozos sean reconocidos en una o en otra isla.

Bueno es llamar la atención sobre dicha omisión, pues tan injustificado como sería el suprimir aquellas secciones delegadas, lo es la disposición adoptada por Real orden de 18 de Agosto del corriente año que obligará a los individuos de tropa de la guarnición de Menorca a pasar a Palma para los reconocimientos mensuales de inútiles, reconocimientos que podrían muy bien seguir efectuándose, como hasta ahora, en el Hospital de Mahón, puesto que hay en la plaza médicos suficientes, evitándose con ello repetidos gastos de transportes por cuenta del Estado, las molestias a los interesados y las dilaciones consiguientes a los viajes por mar, que en ocasiones tienen que interrumpirse por los temporales cuatro, cinco o más días. Medidas de esa índole pueden ser justificadas en la península, en cuyas regiones hay facilidad de ir rápidamente todos los días a la capital, pero no sucede así entre islas, que para estas relaciones están en el mismo caso o peor, que las Comandancias generales de Africa entre sí.

MAGÓN.

(De La Correspondencia Militar).

## Las personalidades españolas EN PARÍS

### La visita al frente. Impresiones del señor Altamira

París 1.º

Ha llegado la Misión española de su visita al frente de combate, y en vista de ello acudí a preguntar al señor Altamira cuáles eran sus impresiones del viaje y su criterio acerca de las relaciones que deben existir entre España y los aliados.

—El objeto que ha traído la Misión —me dijo mi ilustre interlocutor— es meramente espiritual, y se reduce a estrechar los lazos de unión entre los intelectuales de Francia y España. Sin embargo, esta labor espontáneamente emprendida por nosotros, ha de repercutir más allá de donde nos habíamos propuesto.

Nuestro propósito era el de expresar a Francia, en las actuales circunstancias, las simpatías de la intelectualidad española; esto es lo que hemos hecho.

Teléfono n.º 113 **NUEVO CINE** Calle de Roig, 9

SABADO 11 NOVIEMBRE 1916, DIA DE MODA

Inauguración de la gran serie artística con la verdaderamente hermosísima película, interpretada por la célebre DIANA KARENNE

## LAILAMA DEL ODI

2.000 metros. 4 partes. Pasquali.

La KARENNE es ya de por sí una atracción irresistible. La popular artista deja en cada cinta algo de su arte que la ha hecho mundialmente célebre. Ostenta elegantes y magníficos trajes; está bella y admirable. Estamos seguros del gran éxito de esta película.

Véanse las fotografías. Domingo 3 sesiones: a las 5 y cuarto, con sorteo de regalos; 8 y cuarto y 10 y cuarto.

Queda abierto el abono.

La de la semana próxima será...?

## MIEL DE MENORCA

COLMENARES MODERNOS DE ALEJANDRO

Extrafina al por menor ptas. 1'10 libra (400 gramos)

Clase superior	»	»	1'00	»	»
» primera	»	»	0'90	»	»

**IMPORTANTE.**—La variada flora del país y la extracción centrífuga prestan delicioso gusto inimitable. Recomendado por la ciencia médica como reconstituyente postre.

Esta miel se cristalizará en cuanto baje la temperatura; dicha cristalización es la mejor prueba de su pureza; así es que toda la que esté adulterada, como sucede en muchas extranjeras, serán siempre líquidas.

Cordelería de M. Alejandro e hijo, Prieto y Caules, 80

**AVICULTORES:** Los que crían aves de corral deben proponerse tres objetos: 1.º Una alimentación económica; 2.º Aumentar la cantidad de huevos; 3.º Ponerse a cubierto de enfermedades. Estos tres problemas sólo se logran con cinco gramos diarios por gallina, de harina fosfatada. Precio de un kilogramo: 0'40 pesetas.

**ALIADOS A 6 PESETAS PAR.**—De venta en la misma.

—Pero ¿usted cree que pueda existir una unión espiritual sin una unión material?

—Yo observo el porvenir de España. El desarrollo moral y material de mi patria es lo que me interesa en primer término, y como España está ligada por sus relaciones a Francia e Inglaterra, he aquí por qué he venido.

—Pero nuestra neutralidad...—interrompí.

—Este es—contestó—nuestro error. Somos excesivamente neutrales y permaneceremos impasibles ante los movimientos de la aguja de la balanza.

Tal proceder puede ser contraproducente en el porvenir.

La neutralidad, tal como la entienden y la practican nuestros hombres de Estado, será siempre censurada por los unos e inapreciada por los otros.

Es necesario que salgamos de ella. En este punto coincido con don Antonio Maura, y creo que es preciso adoptar una posición definitiva sin que nos preocupe la solución final del conflicto, inclinándonos del lado que aconsejen nuestros intereses.

El Rey, el Gobierno y el país estamos de acuerdo en descartar toda posibilidad de una intervención armada; pero el interés general exige que busquemos a todo trance una actitud que sea la salvaguardia del porvenir.

—¿Qué impresiones tiene usted de su visita al frente?

—Me hace usted una pregunta muy espinosa. No espere de mí una profecía, porque soy contrario a ellas. Solamente le diré tres palabras, que expresarán mi juicio: He visto un Ejército en el que la moral y el espíritu de sacrificio superan a cuanto pudiera prever; he visto una organización, un plan y un propósito de realizarlos, y, por último, he visto todos los elementos de la victoria.

P. S.

**JUAN ADROVER**

CERRAJERO-MECÁNICO

Calle Oleo número 2.—Ciudadela

Trabajos de cerrajería de todas clases.

Especialidad en compostura de máquinas de coser, de todas clases y marcas.

## Camino de Trieste

En tanto el general Cadorna persigue su particular objetivo táctico y estratégico, refiene sobre el frente italiano una gran cantidad de tropas enemigas, descargando por este medio a rusos y a rumanos, quienes tienen a su vez un rudo deber que cumplir. Viena quisiera a toda costa—después de la caída de Goritzia—impedir que le tocara la misma suerte a Trieste. Los magyares pueden gritar lo que gusten, pero Trieste tiene para la monarquía mucho más valor que la Transilvania. Sin contar que también a Alemania, no menos que a Austria, le interesa impedir que Trieste llegue a ser italiana. No es, en efecto, un misterio para nadie que Alemania ha mirado siempre a Trieste como a su futura presa y desde el momento que Austria-Hungría no era ya más que una subordinada de Alemania, ésta ha pensado siempre que salvando a la monarquía de los Habsburgos se salva a sí misma. Se explica, por consiguiente, muy bien que el mando alemán haya animado al mando austriaco a defender a toda costa el camino de Trieste. Esto explica por qué los italianos tropiezan en su camino con una resistencia tan encarnizada; pero los patriotas de Italia tienen la seguridad de poder romper esa resistencia.

El general Cadorna inspira a todo el país la más ilimitada confianza. Todos saben que pueden contar con un jefe de primer orden; y por otra parte esta guerra ha destruido la leyenda de que los soldados italianos no fueran otra cosa que unos «mandolinistas.» Han tocado harto bien ya, y a cuenta del enemigo; de suerte que los austriacos se guardan muy bien de repetir la acostumbrada canción. Para contrarrestar la marcha camino de Trieste hacen falta grandes contingentes de hombres que se retraen de otros frentes; pero, aún siendo la cosa así, desde ahora se comprende que la última palabra, después de duros combates, habrá de ser dicha por los aliados por la sencilla razón que su superioridad numérica y militar es ya a todos visible y todo lo más que puede ocurrir es que los austro-alemanes

vendan cara la piel. El cerco en torno de Austria-Hungría se va estrechando cada vez más. Se necesitará todavía tiempo, se precisarán además victorias, pero lo inevitable no puede ser evitado. Tal es la confianza que sostiene a todos los italianos, quienes en la mente de los austro-alemanes hubieran debido cansarse antes de los primeros meses de guerra.

## Noticias Marítimas

### Mal tiempo

Anoche se desencadenó fuerte viento N. (*tramontana*) reinando gruesa marejada. Los pescadores se vieron obligados a regresar al puerto abandonando el trabajo.

«La Marítima» recibió anoche un telegrama comunicando haber suspendido la salida el vapor «Monte Toro»; por lo tanto hoy no llegará correo de Barcelona.

El vapor «Mahón», que salió ayer de este puerto para Alcudia y Barcelona, está detenido en el primero de dichos puntos esperando para salir que abandone el tiempo.

\*\*

Por telegrama que ha recibido «La Marítima» se sabe que el vapor «Isla de Menorca» salió ayer de La Coruña para Cartagena y de este último puerto marchará luego a Barcelona.

\*\*

Al punto de cerrar esta sección nos comunica «La Marítima» que el vapor «Monte Toro» ha salido de Barcelona directamente para este puerto a las cuatro de esta madrugada.

## ATENEO POPULAR

### Sección de Deportes y Excursiones

Se organiza una excursión al puerto de *Addaya*, marchando por el camino de Binifabini, para el domingo día 19 del actual saliendo de esta ciudad a las seis de la mañana y emprendiendo el viaje de regreso de cuatro a cinco de la tarde.

Las listas y condiciones están de manifiesto en la Casa del Pueblo.

Mahón 9 de Noviembre de 1916.—La Junta de la Sección.

### Mantecados y sandwich

Se expenden en el colmado de la calle Hannover, número 2.

## Importantes regalos a nuestros suscriptores y compradores

**Primero. Una máquina de coser,** doméstica, bobina central, con todos sus accesorios, de la conocida *Compañía Fabril Singer*.

Junto con la máquina se entregará un carnet, que da derecho a recibir gratuitamente *quince lecciones* de bordados o labores especiales, a máquina, en cualesquiera de los establecimientos *Singer* de España.

**Segundo. Un reloj pulsera,** de oro de ley, para señora, del acreditado establecimiento *La Suiza*, de don Jaime Pons, calle Nueva, números 17 y 19.

**Tercero. Un corte traje paño novedad para caballero,** del importante establecimiento de don *Juan Rita*, calle Nueva, número 14.

**Cuarto. Un vestido para señora** del conocido establecimiento *La Antasia* de los señores *Palliser y Bagur*, calle Nueva, número 18.

**Quinto. Seis botellas de Anís Higiénico Estomacal** de la acreditada marca *Manuel Beltrán y Compañía*.

Estos regalos se sortearán en combinación con los premios de la Lotería Nacional en uno de sus sorteos del mes de Junio de 1917, anunciándose previamente la forma y fecha en que se realizará el sorteo, haciendo de modo que todos los premios queden adjudicados.

Para ello, junto con el recibo de cada mes de nuestro diario, daremos dos números y publicaremos además un cupón diariamente dando derecho cada 25 cupones a ser canjeados por otro número.

## CRONICA LOCAL Y GENERAL

### Para el estudio de : una proposición

Nuestro amigo el primer teniente de Alcalde señor Pons Sitjes, entregó ayer a la Comisión que tiene en estudio su proposición respecto a municipalizar la venta de leche, una relación de los aparceros que actualmente venden dicho producto a esta ciudad, otra de las tiendas que se dedican a la reventa y otra de la cantidad de leche introducida en esta población durante el año de 1915.

Esta última cifra arroja un total de cerca de un millón de litros y contando que el año anterior la producción no tuvo nada de extraordinario, esta cantidad es suficiente, según cálculos, para establecer varios puntos de venta, montados con toda pulcritud y con el servicio necesario.

\*\*

Actualmente se vende la leche al precio de pesetas 0'36 el litro, pero, según nos manifiestan, en varias tiendas no pueden vender toda la cantidad que diariamente les traen los aparceros y se dedican a rifar el sobrante entre sus parroquianos.

Entendemos que este abuso debería prohibirse; pero hay que convenir que es muy sensible que haya personas tan ignorantes que presten su concurso a dichas rifas, alejando de este modo la posibilidad de la rebaja en el precio que lleva consigo la abundancia de un artículo.

**Interesa a las familias** adquirir el precioso libro que bajo el título *Memorial de las familias* se ofrece a público conteniendo curiosos conocimientos de vida práctica.

Véase el anuncio en la cuarta plana de este diario.

### De instrucción pública

Se ha remitido a informe del inspector jefe de primera enseñanza de Baleares una instancia del maestro de sección de Alayor don Vicente Vandollás.

### Concierto

A petición de distinguidos aficionados de esta ciudad, mañana, sábado, a las nueve y media de la noche, dará su segundo y último concierto el notable violoncellista don J. Ricart Matas, acompañado al piano por su señora madre.

Dado el éxito que obtuvo en el concierto celebrado el miércoles último, es de esperar una buena entrada en el Teatro Principal.

### El juego

Ni el ejemplo de ciudades populosas; ni la defensa por parte de cierta gente poco avenida con el inflexible criterio de la moral; ni la dádiva que con velo pudoroso llega al asilo de los indigentes o tuberculizados, son suficientes para justificar la tolerancia del juego, puerta de la miseria, de la perversión y del crimen, y verdadera fisis social, que deja tras de sí rastros de deshonor y de infamia.

Y si el mayor de los motivos para tolerarlo fuera el de que es «entretenimiento» de los holgazanes y de los perversos, y da lugar a que pueda sostenerse el salón fastuoso, el tocador atildado, el restaurant confortable y el edificio en calle céntrica, sería el colmo de lo sarcástico que los socios, tendidos sobre el diván o acomodados en la silla de la acera, comprasen su comodidad a costa de las víctimas que más arriba o más adentro se forjaban, deshaciendo el patrimonio de una esposa, el sagrado ahorro de un padre o el acervo de inocentes hijos.

Eso asegura la opinión que sucede en calles importantes y encerradas y en círculos de alto copete.

### El tiempo

Ayer, después de unas pocas horas de lluvia, que prometían beneficios para nuestros campos, se desencadenó fuerte viento Norte, que durante la noche pasada se ha convertido en desatado vendabal, el cual continúa al escribir estas líneas.

Los beneficios que se esperaban de a lluvia se habrán convertido seguramente en serios perjuicios que aumentarán el malestar de las clases humildes, hoy ya tan castigadas.

Los vapores correos han suspendido sus salidas y la gente pescadora no ha podido dedicarse a sus tareas.

Menos mal que no tenemos noticias de que hayan ocurrido desgracias en la costa.

### Casa Buenaventura

COLONIAS-CREMAS-QUINAS

Belleza de las uñas

### La compañía Granieri

Según leemos en la prensa de Palma, continúa obteniendo éxitos en aquella ciudad la compañía de opereta italiana que dirige Amadeo Granieri, tan conocida del público mahonés.

Ultimamente ha interpretado *Eva, El Rey y La Señorita del Cinematógrafo*.

Ayer, jueves, debía celebrarse el beneficio de la primera tiple Anita Patrizzi.

### El precio del pan

Tenemos noticia de que dentro de breves días sufrirá un nuevo aumento el precio del pan.

La situación se hace cada vez más insostenible, pues todos los artículos aumentan de precio y no se vé por ahora solución ninguna al problema.

Mientras tanto, la pasividad del pueblo y de sus representantes hace creer que vivimos en el mejor de los mundos.

### Pronósticos del tiempo

El conocido astrónomo Sfeijoon ha hecho los siguientes pronósticos para lo que resta de la presente quincena:

Del 10 al 12, hará buen tiempo, pues las depresiones que actuarán en el mar del Norte y en el Mediterráneo superior, tan sólo ejercerán alguna influencia en el N. y NE. de la Península.

El lunes 13, empezará a perturbarse el estado atmosférico en nuestras regiones, porque se aproximará al NO. de Francia, una depresión, la cual ocasionará lluvias y algunas tormentas en el NO. y N. de la Península, desde donde se propagarán un poco hasta el Centro, con vientos del tercer cuadrante.

El martes 14, adquirirá intensidad extraordinaria la mencionada depresión del NO. de Francia y su centro de acción se hallará en el golfo de Gascuña. Bajará rápidamente el barómetro y se producirán lluvias bastante generales y abundantes en varios puntos, con vientos fuertes del tercer cuadrante. Violento temporal en el Cantábrico y en el Océano.

Del 15 al 16, evolucionará en el Mediterráneo el núcleo de la referida depresión, y causará lluvias y algunas tormentas en la mitad oriental, especialmente en el N. y NE. con vientos de entre O. y N. y descenso de temperatura. Temporal en el Cantábrico y en el Mediterráneo.

### Matadero

Reses sacrificadas el día 1.º Noviembre.

1 vaca, 151'500 kilos, Hort den Pagu, (Ciudadela).

1 ternero, 196, Noria del señor Laido.

1 ternera, 99'500, San Tomás, (San Cristóbal).

3 carneros, 27'500, Noria Plazas.

2 cabras, 43, Se Cavallería, (Mercedal).

5 corderos, 315.

# SERVICIO TELEGRAFICO

de LA VOZ DE MENORCA

## Reñidas luchas en Occidente. - Los rumanos reaccionan favorablemente en Transilvania

### LAS CORTES

SESIONES DEL DIA 9 DE NOVIEMBRE  
CONGRESO

Comienza la sesión a las tres y quince minutos, presidiendo el señor Villanueva.

El gobierno está representado por el señor Gasset.

Desanimación en escaños y tribunas.

Varios diputados dirigen ruegos de carácter local sin interés.

El señor Merino pide algunas obras para la provincia de León.

Don Marcelino Domingo denuncia abusos cometidos por el Alcalde de un pueblo de Tarragona.

El diputado radical señor Moreno Mendoza solicita que sea restaurada la Cartuja de Jerez.

Se entra en la orden del día y sigue la discusión del presupuesto extraordinario.

El señor Alba contesta al señor Cambó.

El señor Ventosa anuncia que pedirá votaciones nominales.

Luego el señor Zulueta pronuncia un larguísimo discurso en el que dice que está conforme en que debe irse a la reconstitución nacional, pero no tal como la plantea el gobierno.

Contéstale el señor Chapaprieta. Sigue la discusión de varias enmiendas.

Al final el señor Ossorio y Gallardo acusa al subsecretario de la Presidencia, señor Argente, de haber aceptado la representación de la Comisaría en la Exposición de Industrias Eléctricas que debe celebrarse en Barcelona.

Pregunta qué sueldo se le ha señalado al señor Argente y el conde de Romanones contesta que dicha representación es sin sueldo alguno.

El señor Ossorio pone en duda la afirmación del Conde. El incidente ha sido muy comentado.

El resto de la sesión ha carecido de interés.

### SENADO

A las cuatro menos diez minutos abre la sesión el señor García Prieto.

En el banco del gobierno toman asiento los señores Luque y Jiménez.

El marqués de Rafal pide que sean admitidos en las academias militares los aspirantes aprobados sin plaza.

Le contesta el ministro de la Guerra, general Luque, justificando la supresión por la costumbre ya establecida.

El señor Ortega Morejón explana una interpelación referente a la mendicidad.

Se pasa a la orden del día.

El señor Molinas habla de las dificultades que ofrece el Código para que pueda llegarse a la reglamentación del juego.

Contéstale el señor Alvarado.

Discútese el proyecto de subvenciones a los empleados de Aduanas, tomando parte en la discusión los señores Allende Salazar y Matezanz.

Se vota la reforma y ampliación de la ley de subsistencias y se levanta la sesión.

### Consejo de Ministros

Esta tarde se ha celebrado en Palacio el acostumbrado consejo de ministros bajo la presidencia de don Alfonso.

La reunión ha durado cerca de dos horas.

El conde de Romanones ha pronunciado el discurso resumen de los acontecimientos últimos; dedicando la primera parte a los diversos acontecimientos de la guerra europea.

Trató de la proclamación del reino de Polonia hecha por los imperios centrales y de las elecciones presidenciales en los Estados Unidos.

Respecto a esta los cablegramas oficiales recibidos en la madrugada no daban por seguro todavía el triunfo del aliado Hughes.

El conde hizo diversas consideraciones respecto al efecto que causará la elección en la política mundial.

Trató luego de política interior, explicando los diversos debates habidos últimamente en las Cámaras, en especial el que se promovió por el discurso del señor Urzáiz.

Dijo que el incidente produjo gran amargura a los que forman el Gobierno; pero con él han quedado bien deslindados los campos y ha servido para que se demostrase la conducta diáfana del Gobierno.

Las sesiones dedicadas a la aprobación de la reforma y ampliación de la ley de subsistencias en vez de quebrantar a la mayoría han servido para que aumentara su cohesión.

Con estas palabras terminó el discurso del conde de Romanones y se dió por acabado el Consejo.

### Información General

#### Algaradas y protestas

Siguen en Barcelona las algaradas promovidas por los estudiantes.

También los turcos refugiados en esta capital han extremado sus protestas, consiguiendo con ello que el Cónsul de Alemania vuelva a abonarles dos pesetas diarias a cada uno de ellos, subvención que había suprimido desde hace algún tiempo.

#### Los ministros

Han celebrado una conferencia el Presidente del Consejo y los ministros señores Alba y Gasset, conviniendo los extremos necesarios para

implantar inmediatamente la ley de subsistencias.

El señor Jiménez ha dicho que el viaje del Rey a Barcelona tendrá lugar en la segunda quincena del corriente mes.

#### En los Estados Unidos

##### Las elecciones presidenciales

A pesar de los cablegramas recibidos ayer dando por triunfante a Hughes, las noticias de última hora manifiestan muchas dudas respecto al resultado de las elecciones.

La ansiedad que reina es indescribible.

Las últimas cifras dan a favor de Wilson 251 representantes y 247 a favor de Hughes.

Falta conocer el resultado en 38 distritos.

Los periódicos publican ediciones extraordinarias cada quince minutos.

**PÉRDIDA.**—Desde la plaza de la Constitución y pasando por las calles Nueva, Arravaleta y Carmen, se perdió anoche el tirante de un coche.

Se agradecerá a la persona que lo haya encontrado lo devuelva a la calle Portal de Mar, número 17.

#### PARA VENDER

Lo está la casa calle de San Jorge número 28. Buenas condiciones. Referencias: Doctor Orfila, 10.

### COTIZACIONES

#### Bolsa de Barcelona

(Telegrama recibido por el BANCO DE MENORCA)

Del 9 Noviembre

Interior serie A	76'40
Id. id. B	76'40
Id. id. C	76'30
Exterior A	85'90
Amortizable 5 p. % A	99'00
Id. B	98'75
Interior	00'00
Nortes	71'15
Alicantes	70'85
Franco	84'10
Libras	23'36

### EL TIEMPO

#### Observatorio Meteorológico de Mahón

Altitud	45 metros
Latitud	59°45'
Longitud en tiempo de Greenwich	17°10'
de Madrid	31°55'

#### BOLETIN DEL DIA DE AYER

	8 mañana	4 tarde
Barómetro en mm. a 0°	755'7	755'9
Termómetro cent. a la sombra, máxima	13'9	
Id. id. mínima	9'6	
Viento	NO.	N.
Pluviómetro en veinticuatro horas mm.	8.0	

### Para nuestros lectores

#### CUPON REGALO

LA VOZ DE MENORCA deseando que sus numerosos lectores de dentro y fuera de la población puedan tener un grato recuerdo de este periódico en sus casas, les ofrece casi gratuitamente una hermosa ampliación fotográfica inalterable, tamaño 30 por 40 centímetros, sobre fina cartulina Bristol, de 50 por 65.

Para ello, hemos firmado contrato con los talleres fotográficos de J. Luque, Colegiata, 5, Madrid, y deseando que cada ampliación venga ya perfectamente retocada y libre de todo gasto; sólo exigiremos tres pesetas noventa y cinco céntimos por dicho concepto.

Es decir, que entregando en esta Administración tres noventa y cinco pesetas acompañadas de una fotografía y diez cupones como el que publicamos más abajo, podrá recibirse sin otro gasto la referida ampliación. Si el retrato es de más de una persona, habrá de abonarse una peseta por cada persona más.

Quienes lo deseen pueden ver muestras de estas ampliaciones en nuestra Administración, calle Nueva.

#### DIEZ CUPONES

como el presente dan derecho a una ampliación fotográfica, regalo de LA VOZ DE MENORCA

#### Crédito Mercantil de Menorca

Cobro y descuento de cupones, dividendos y títulos amortizados pagando los del Estado veinte días antes de su vencimiento.

Compra y venta de valores, y oro moneda extranjera.

#### CLASES

Desde el 15 corriente, bajo la dirección de don Antonio Victory, se abrirá la clase de "Adultos" cálculo mercantil, Teneduría de Libros a partida doble, cuentas corrientes anuales y trimestrales por el método directo e indirecto.

Para informes, Punteo Castillo número 28, piso 1.º. De 9 a 11 por la mañana y de 2 a 5 por la tarde.

#### Banco de Menorca

Pagamos el cupón de la Deuda amortizable al 5 por 100 vencimiento 15 Noviembre 1916.

**POR CÉSAR EN EL NEGOCIO.**—Se vende toda la sastrería de Teatro de don Carmelo Carreras, calle de Hannover, 29.

#### CUPÓN REGALO

DE La Voz de Menorca

Cada 25 cupones pueden canjearse por un número que tendrá opción al sorteo de nuestros regalos.

Tipografía Menonesa.—Calle Nueva

#### Día 2

4 carneros, 43'500 kilos, Algendref.  
1 carnero, 10'500, Noria Plazas.  
1 carnero, 9, Propio.  
2 cabras, 10, Rafal Vey.  
2 carneros, 24, Estancia Bellver, (Alayor).  
15 cerdos, 1.415.

#### Día 3

1 buey, 210 kilos, Barcelona.  
1 vaca, 258, Barcelona.  
1 ternero, 163, Estancia Ne Urella.  
1 carnero, 25'500, Biniperrell de Esbert.  
1 carnero, 15, Hort den Moll.  
2 carneros y 3 cabras, 73, Binidunaire, (Mercadal).  
2 cabras, 11'500, Rafal Vey.  
1 cabra, 5'500, Bartolomé Cánovas.  
1 cabra, 14, Llumena den Vetu, (Alayor).  
14 cerdos, 1.185.

#### Día 4

1 buey, 372'500 kilos, Son Vidal, (Villa-Carlos).  
1 vaca, 188'500, Noria del señor Ladico, (Villa-Carlos).  
1 vaca, 152, Santa Margarita, (Mercadal).  
1 ternero, 132, Santa Margarita, (Mercadal).  
1 ternero, 220, Vergel del señor Llanas.  
2 carneros, 21'500, San Isidru.  
1 carnero, 20, Cudia Cremada den Claudis.  
1 carnero, 18'500, Jaime Paulu, (Alayor).  
2 carneros, 29'500, Se Font Santa, (Ciudadela).  
6 cabras, 65, Binidunaire, (Mercadal).  
2 cabras, 24, Llumena de Vetu, (Alayor).  
10 cerdos, 873.

### Ayuntamiento de Mahon

Racaudado por Consumos los días 1.º al 5 Noviembre

#### Primera tarifa

Día 1.º.—505'35 pesetas.  
Día 2.—876'44 id.  
Día 3.—567'34 id.  
Día 4.—478'04 id.  
Día 5.—409'04 id.

#### Segunda tarifa

Día 1.º.—38'35 pesetas.  
Día 2.—22'75 id.  
Día 3.—44'37 id.  
Día 4.—41'55 id.  
Día 5.—221'10 id.

#### ESCUADRON CAZADORES DE MENORCA NÚMERO 2

Debiéndose vender en pública subasta un coche de ambulancia con sus atalages, por orden de la superioridad, el cual se halla a cargo de este Escuadrón, se pasa que los que deseen tomar parte pueden hacerlo, manifestándose que dicho acto tendrá lugar el próximo día 20 del actual a las once de la mañana en el cuartel de Santiago que ocupa este Cuerpo. El importe de este anuncio será de cuenta de aquel a quien se le adjudique el coche.

Mahón 7 Noviembre 1916.—El Capitán Mayor Accidental, José Samaniego.

**PISTA PARA VENDER.**—Con bicicletas, herramientas y piezas de montaje.

Expianada 38 y 39. Informes en la misma.

### IDIOMAS

#### ENSEÑANZA PRÁCTICA

POR

### N. Georgeocópulo

Secretario intérprete de Sanidad Exterior e Intérprete Jurado

FRANCÉS — ALEMÁN — INGLÉS — ITALIANO y GRIEGO —

San Sebastián número 1.—L. D.

Conferencias depositadas el día 9 a las 23'40 y el 10 a las 6'15.

### La guerra europea

#### En el frente occidental

##### Partes oficiales franceses

París, tres tarde.—En la región del Somme reina extraordinaria actividad. Después de una preparación de artillería, la infantería tedesca atacó las trincheras de Saillisel.

El ataque fué rechazado, después de llegar los combatientes al cuerpo a cuerpo.

Este ataque no dió al enemigo otro resultado que sufrir pérdidas considerables.

En el resto del frente, calma.

Once noche.—En el Somme no se ha registrado ninguna otra acción importante.

Se rifen duelos de artillería.

En Saily-Saillisel limpiamos de enemigos algunos elementos de trinchera.

Los prisioneros que hemos cogido han confirmado que los alemanes sufrieron pérdidas extraordinarias en el combate a que hace referencia el comunicado de las tres.

Bombardeos en Douamont y en Vaux.

Nada de importancia en el resto del frente.

##### Parte inglés

El último parte procedente del frente inglés comunica que la artillería desarrolla su actividad en el sur del Ancre.

Reina mal tiempo. Aprovechando la dirección del viento lanzamos gases asfixiantes sobre las trincheras de Armentieres.

### EN ORIENTE

#### Los rumanos

Debido al mal tiempo reinante hay escasas noticias de los los frentes orientales.

De Bucarest dicen que en Moldavia no ocurre nada sobresaliente.

En Transilvania continúa la reacción favorable de los rumanos que han conseguido algunas ventajas.

Se libran combates de artillería en el Danubio.

#### La guerra en el mar

##### Grecia y Alemania

El gobierno de Suecia ha contestado a una nota que recibió del de Alemania, manifestando que mantiene la validez del decreto que dictó respecto al trato con los submarinos.

##### Vapores torpedeados

Londres.—Los submarinos alemanes han torpedeado dos vapores noruegos.

#### De Oriente a Occidente

##### Fallecimiento de un príncipe

Ha fallecido el príncipe heredero de Baviera a consecuencia de las heridas que sufrió en un combate librado el día 7 del corriente.

##### Las bajas alemanas

Según las últimas listas oficiales que se han publicado en Berlín, los alemanes han sufrido en lo que va de guerra tres millones trescientas cincuenta y ocho mil quinientas noventa y ocho bajas.

# Agua imperial Alcalina diurética



**MAQUINAS SINGER PARA COSER**

PARA USO DOMÉSTICO: Con accesorios los más útiles y perfectos para producir toda forma de costura.

PARA INDUSTRIAS: La colección más completa de máquinas especiales para cada una de las operaciones de costura.

ESTABLECIMIENTOS SINGER EN 1900 EL MUNDO.

RIBETADOR GLOMBOS

**NUEVA, 32. — MAHON.**

## Comerciantes e industriales

**Aumentad vuestras ganancias**

El medio más seguro para ello es el anuncio.

No creais aquello de que «el buen paño en el arca se vende».

En la vida moderna se hace preciso buscar los clientes con rapidez.

Toda cantidad gastada en anuncios es extraordinariamente aumentada por los beneficios que con ellos se obtienen.

Los comerciantes e industriales que se han hecho ricos ha sido gracias al anuncio.

Haced la prueba y os convencereis de nuestras afirmaciones.

## Indicador de Direcciones

COMPRAS cebada, avena y habones del país, Domingo Estrada.—Rampa de la Abundancia.

SOMBRERERIA de Francisco Vives.—Finales temporada rebaja de precios, calle y plaza Arravaleta número 2.

PAPELES y cartones de todas clases de la casa Pablo Vidal y Negre de Barcelona.—Representante en Menorca: Juan Liadó Portela, San José, 45 - Mahón.

ACEBITES de oliva, filtrados y del mejor gusto, marca Joaquín Regás de Barcelona.—Véndense en la Plaza del Carmen esquina Norte, Mahón, comercio de José Riudavets.

CAFES tostados. Los de mejor marca de Puerto Rico, Moka y Brasil, se tuestan a diario en el comercio de José Riudavets, plaza Carmen 15 y Norte 1, Mahón.

EL BARATO BARCELONES.—Pl y Margall, 45.—Acaba de recibir los géneros de invierno a los precios del fabricante.

VINOS y Cofacs de la casa Domecq de Jerez.—Representante en Menorca: Manuel Beltrán Liabrés, San Fernando, 54 - Mahón.

LA TROPICAL de B. Cell Pastillas de café con leche. Calle del Dr. Orfila.

PINTURAS, esmaltes, barnices. Hijo de Pons Murillo, Pl y Margall, 50 - Mahón.

PAPELES pintados para decorar habitaciones.—Hijo de Pons Murillo, Pl y Margall 50 - Mahón.

ENCUADERNACION de Pablo Fábregues. Se arreglan y encuadernan toda clase de libros.—San Antonio, 6, Mahón.

Policlínica del Dr. Batlle.—Dr. Orfila, 51. Artritis, Reumatismo, enfermedades nerviosas en general. Electroterapia, Kinesiterapia y Masoterapia. De 9 a 11 y de 6 a 8.

Estos anuncios sólo pagan cada mes una peseta por 3 líneas y una peseta por línea para los suscriptores del periódico. Los no suscriptores pagarán doble precio.

El único depósito de Calzado en Mahón marca "Washington"

Plaza del Príncipe, 14 (FRENTE LA IGLESIA DEL CARMEN)

## PRECIOS REDUCIDOS

Calzado para señora . . . . .	desde 4'75 ptas. par
» » hombre . . . . .	» 8'75 »
» botín con elástico corte una pieza de reglamento para el Ejército Español . . . . .	» 12'00 »
» para zagalón . . . . .	» 4'50 »
» » Boy Scout . . . . .	» 6'00 »
» » futbolistas . . . . .	» 7'00 »
» chicharro . . . . .	» 1'25 »
» especial acoginado . . . . .	» 12'00 »

Tacones goma de las mejores marcas extranjeras.

Para comodidad de la respetable clientela se toman medidas a domicilio fabricándolas con toda prontitud.

Siempre recibe esta casa las últimas modas de París.

## :: PIANOS ::

DE CUERDAS CRUZADAS

Sublime marca

R. MARISTANY

A plazos 5 DUROS mensuales

10 años garantía con certificado. (Precio de coste) fijo e invariable.

Casa fundada en 1870

Nota importante: Ventas en las mismas condiciones de a plazos para toda España. Se remite gratis a quien solicite el catálogo de modelos y nota de precios.

18, PLAZA CATALUÑA, 18

BARCELONA

Referencias, M. Beltrán Liabrés

San Fernando, 34.-Mahón.

## Copia del análisis de un producto llamado MOKATINA

Don Ramón Codina Langlin

Doctor en Farmacia, Profesor Químico del Laboratorio de Medicina legal de la Audiencia de Barcelona, Vocal de la Junta provincial de Sanidad, Presidente del Colegio de Farmacéuticos de la Provincia, Decano de los Subdelegados de Farmacia de esta Capital, miembro numerario de las Reales Academias de Medicina y Cirujía y ciencias y artes, etc., etc.

CERTIFICO: Que examinada una muestra de un producto denominado MOKATINA, el cual es resultado de la tostación de varias materias vegetales con cuya operación se desarrollan en las mismas varios principios solubles y aromáticos, constituyendo su infusión en el agua una bebida tónica y agradable, y que mezclada dicha sustancia en el café, exalta sus propiedades, comunicándole un aroma y sabor más fino y delicado, pudiendo recomendarse su uso por no contener principio alguno nocivo a la salud de los que lo utilizan por sus buenas y especiales cualidades.

Firmado y rubricado en Barcelona, 18 Diciembre 1905.

Para pedidos dirigirse al Representante

DON MANUEL BELTRÁN LIABRES

## Capitales (metálico)

HAY varias partidas para colocar en 1.ª hipoteca, desde 100 duros en adelante.

SE DESEAN varias partidas para colocar en 1.ª hipoteca, desde 100 duros en adelante

Al que tenga necesidad de dinero, o desee colocarlo, le informarán en la

Plaza de la Miranda, n.º 4.-Mahón

(Todos los días laborables y festivos)

## Manuel Beltrán & C.ª

Mahón - Baleares - España

Fabricantes de los selectos licores NECTAR BELTRAN, estomacal DORA y de los acreditados ANIS HIGIENICO ESTOMACAL y ANIS BELTRAN.

Aguardientes puros de uva con premios en las exposiciones de Barcelona (1888) París (1889), Londres (1889) y única recompensa otorgada en la del Pará (Brasil, 1901) entre todos sus competidores similares.

Exportación a todos los países del mundo

## Si señor

El reloj marca "La Suiza" es el mejor



## Relojeria y Joyeria

Nueva, 17 y 19.—MAHÓN

Si queréis vestir bien y económicamente comprad en los

## Almacenes "Las Novedades"

de JUAN RITA

CALLE NUEVA NUMERO 14

Precios de fábrica en:

Paños para traje, Sabanas y Géneros blancos.

Precios muy limitados en:

Gabanes, abrigos señora, cuellos piel, manguitos, pañetes, felpas, astrakanes, terciopelos, panas, gabardinas, cotoletes, franelas, mantas de lana, camisas, paraguas, géneros de punto, etc., etc.

Nuestro lema es:

Vender barato, siempre barato

## Memorial de las familias

LIBRO INTERESANTE, con muchos conocimientos de vida práctica, fórmulas y procedimientos que dan lugar a entradas fáciles, evitando gastos innecesarios. Salud, economía, bienestar, proporciona este pequeño tratado, cuyo coste se recupera con creces por los beneficios señalados.

En venta en esta casa y en todas las librerías.